

Der Fürst von Pei ward Ältester ¹⁾ der Landschaft Thang, ferner Lehensfürst von 安武 Wu-ngan und befehligte die Kriegsmacht der Landschaft Thang.

Hien, Landesherr von Kao-ling, der Gesandte von Tsi, der früher mit Sung-I auf der Reise zusammengetroffen, befand sich um diese Zeit bei dem Heere von Tsu. Er besuchte den König Hoai und äusserte sich gegen diesen: Sung-I hatte berechnet, dass das Heer des Landesherrn von Wu-sin eine Niederlage erleiden werde. Nach einigen Tagen erlitt das Heer wirklich eine Niederlage. Ehe die Kriegsmacht noch kämpfte, sah er vorher, dass sie eine Niederlage erleiden werde. Wenn man dies beachtet, so lässt sich von ihm sagen: er versteht die Kriegskunst. — Der König berief Sung-I zu sich, um sich mit ihm in Angelegenheiten des Krieges zu besprechen. Er fand grossen Gefallen an dessen Rathschlägen und ernannte ihn zu seinem ersten Feldherrn. Hiang-yü ward zum Fürsten des alten Reiches Lu erhoben und erhielt die Stelle eines zweiten Feldherrn, während Fan-tseng, der früher zur Wiedereinsetzung der Nachkommen des Königs Hoai gerathen, zum dritten Feldherrn ernannt wurde.

In der ausgesprochenen Absicht, dem bedrängten Reiche Tschao zu Hilfe zu kommen, begab sich der Oberfeldherr Sung-I, von sämtlichen untergeordneten Feldherren begleitet, auf den Weg und gelangte bis 陽安 Ngan-yang ²⁾. Dasselbst verweilte er sechs und vierzig Tage, ohne vorzurücken. Hiang-yü stellte dem Oberfeldherrn vor: Ich habe gehört, das Heer von Thsin belagert den König von Tschao in Khiü-lö. Wenn wir schnell vorwärts führen die Streitkräfte, übersetzen den Fluss, wenn Tsu den Angriff macht von aussen, während Tschao dasselbe thut von innen, so ist es gewiss, dass wir das Heer von Thsin schlagen werden.

Hierauf entgegnete Sung-I: Dem ist nicht so. Indem man erschlägt die Stechfliegen der Rinder, kann man nicht zermalmern die Läuse ³⁾. Jetzt hat Thsin angegriffen Tschao. Siegt es in dem Kampfe, so lässt es die Streitmacht ausruhen, und wir machen uns zu Nutzen dessen Erschöpfung. Siegt es aber nicht, so führen wir die

¹⁾ Der Älteste der Landschaft ist hier so viel als deren Statthalter.

²⁾ Der heutige gleichnamige District nächst Tschang-te in Ho-nan.

³⁾ Man möge von seiner ganzen Kraft Gebrauch machen, um Thsin anzugreifen, aber man dürfe Tschao nicht zu Hilfe kommen.